

Prima mea lectură este o colecție special creată pentru a-i ghida pas cu pas pe preșcolari și pe școlari în aventura lecturii. Formatul accesibil, textele ilustrate și adaptate la nivelul de înțelegere al vârstei contribuie la captarea atenției și îi motivează să pășească încrezători în lumea minunată a cărților.

Nivelul 1 – 32 de pagini; text cu pictograme sau litere mari de tipar, ilustrație bogată; cuvinte familiare, din vocabularul de zi cu zi; structuri gramaticale simple. Vârsta recomandată: 5-6 ani

Nivelul 2 – 48 de pagini; o singură narațiune, bogat ilustrată, pagini de activități pentru înțelegerea textului; cuvinte din vocabularul de bază; structuri gramaticale simple. Vârsta recomandată: 6-7 ani

Nivelul 3 – 48 de pagini; narațiune împărțită pe capitole, structuri gramaticale din ce în ce mai complexe, pentru copiii care **încep să citească singuri**; adaptări din literatura clasică pentru copii. Vârsta recomandată: 6-7 ani

Nivelul 4 – 64 de pagini; ilustrația color și textul de dimensiuni reduse îi încurajează pe copiii care **încep să citească fluent**. Povestiri amuzante din literatura contemporană și adaptări din literatura clasică. Vârsta recomandată: 7-8 ani

Nivelul 5 – 72/96 de pagini; narațiunea împărțită pe capitole și ilustrația color sau alb-negru oferă o lectură atractivă celor care **citesc din ce în ce mai mult**. Povestiri amuzante din literatura contemporană. Vârsta recomandată: 8-9 ani

Nivelul 6 – 112/160 de pagini; narațiune cu un nivel de complexitate mai ridicat, din literatura modernă și contemporană. Romane de mici dimensiuni, pentru **pasionații de lectură**. Vârsta recomandată: 8-9 ani

AVENTURI LA HAM HOTEL

Marley cel murdar

Text de Shelley Swanson Sateren
Ilustrații de Deborah Melmon

LEAFS
Adventures at Hound Hotel
Stinky Stanley
Shelley Swanson Sateren
Ilustrații: Deborah Melmon



Aventuri la Ham Hotel
Marley cel murdar
Shelley Swanson Sateren

Copyright © 2017 Grup Media Litera
pentru versiunea în limba română
Toate drepturile rezervate

Traducere din limba engleză: Mirella Acsente

Editor: Vidrașcu și fiii
Redactor: Roxana Aneculăsești
Corector: Emilia Achim
Copertă: Andreea Apostol

Tehnoredactare și prepress: Banu Gheorgh

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a Româ
SWANSON, SATEREN SHELLEY
Aventuri la Ham Hotel. Marley cel murdar /
Shelley Swanson Sateren;
trad.: Mirella Acsente –
București: Litera, 2021
ISBN 978-606-33-7094-6
I. Swanson Sateren, Shelley
II. Acsente, Mirella (trad.)
82-93-34=135.1
778.534.6



Editura Litera
tel.: 0374 82 66 35;
021 319 63 90; 031 425 16 19
e-mail: contact@litera.ro
www.litera.ro



CUPRINS



Capitolul 1	
Ceva chiar pute	7
Capitolul 2	
Prins de doamna Snoot	19
Capitolul 3	
Turtit ca un frisbee	29
Capitolul 4	
Ești un băiat neobrăzat!.....	38
Capitolul 5	
Câine-de-oțel	47
Capitolul 6	
E ceva putred la mijloc	57
Capitolul 7	
Gata de un leșin pe bune	63
Capitolul 8	
Dansul cățelului fericit	68



LIBRIS

We know
books

AVENTURI LA HAM HOTEL

SĂ ÎNCEAPĂ
AVENTURA LA
HAM HOTEL!



La Ham Hotel, câinii sunt tratați regește. Suntem o pensiune de prim mână pentru câini. Atunci când câinul vostru ne trece pragul, îi respectăm programul de masă, îl plimbăm și îl învelim seara la culcare.

Suntem în permanență aproape de câini — padocurile se află într-o clădire încălzită, la capătul aleii. Fiecare câine are propria cușcă, dotată cu paturică și bol de apă.

Nu vă faceți griji... orice sejur la Ham Hotel e ca o vacanță pentru cățelul vostru. Avem un loc de joacă mare, multe jucării și program de bălăceală în piscină vara. Câinele vostru se va distinde de minune jucându-se cu ceilalți oameni ai noștri.

WHO'S WHO LA HAM HOTEL

WINIFRED WOLFE

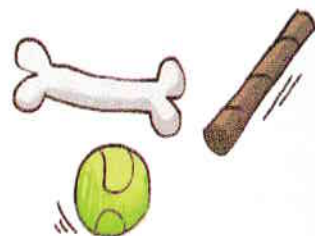
Ham Hotel este administrat de Winifred Wolfe, care a fost dintotdeauna o mare iubitoare de câini. Winifred adoră toți cățelii și își dorește să petreacă timp cu fiecare din ei. Când nu are grijă de oaspeții săi, ea scrie cărți despre — ați ghicit! — căței.

ALFIE ȘI ALFREEDA WOLFE

Deși sunt încă mici, gemenii lui Winifred o ajută cât pot. Când câinele vostru are nevoie de o atenție specială sau de mai multă joacă, Alfreeda și Alfie vă oferă servicii speciale, pe care nu le puteți găsi în altă parte. Cățelul vostru nu se poate plictisi o clipă în compania acestor doi poznași.

WOLFGANG WOLFE

Soțul lui Winifred dă și el o mână de ajutor atunci când e nevoie, dar călătorește mult pentru a studia viața haitelor de lupi. Wolfgang este un adevărat iubitor de lupi — și-a născut și copii după doi lupi alfa, șefii de haită. Fiecare haită are doi lupi alfa: un mascul și o femelă, la fel ca soamna și domnul Wolfe, care au, și ei, un băiețel și o fetiță.



Data viitoare când
plecați în vacanță,
aduceți-vă câinele la
Ham Hotel!



Cățelul vostru se va
distra, cu siguranță,
de minune!



— Capitolul 1 —

Ceva chiar pute



Eu sunt Alfie Wolfe și există ceva
ce urăsc foarte tare: baia.

Aproape în fiecare seară, mama
îmi spune:

— Pentru numele lui Dumnezeu,
Alfie, te rog, du-te să faci baie!
Spală-te bine cu săpun pe picioarele
alea murdare înainte să leșin din cauza
mirosului!

Problema e că mama spune asta
exact în momentul în care fac ceva

foarte important. De exemplu, când le dau câte o gustare înainte de culcare cățeilor din hotelul nostru.

De cele mai multe ori, reușesc să scap de baie fără ca mama să observe.

Dar povestea asta nu e despre picioarele mele urât mirositoare. Mă rog, nu complet. E despre un cățel care miroase urât și pe care îl cheamă Marley. Un labrador retriever, ca să fiu mai exact. Un labrador auriu, ca să fiu și mai exact.

Marley adora să se tăvălească în tot felul de chestii urât mirositoare, ca de pildă pește. Cu cât erau mai puturoase, cu atât mai bine.

Din punctul meu de vedere, asta nu era o problemă. Dar exista totuși una: cât stătea la Ham Hotel,

stăpâna lui, doamna Snoot, nu voia să-l lase să se joace afară. *Toți* câinii ar trebui să se joace afară. Asta era o chestie complet aiurea. Niciodată nu mi-a fost mai milă de un câine.

Marley a venit la Ham Hotel luna trecută, într-o dimineață. Se întâmpla în toiul verii, deci era supercald.

Înainte să sosească, stăteam pe jos în bucătărie cu Alfreeda, sora mea geamănă, și ne mâncam cerealele. Asta e o chestie perfect normală la noi în casă.

Vedeți voi, mama noastră scria o altă carte despre câini. Ca de obicei, masa și scaunele din bucătărie erau pline cu hârtiile și cărțile ei. Ea stătea la masă și scria la calculatorul ei.

Noi ne înfulecam cerealele din boluri pentru căței. (Nu vă faceți griji, folosim *totuși* linguri.) Și asta e o chestie normală în casa noastră. Toate castroanele obișnuite erau murdare, puse unele peste altele în chiuvetă.

Noi avem mai multe boluri pentru căței decât castroane obișnuite. De ce? Pentru că, în orice magazin, mama este interesată de un singur raion – raionul pentru căței.

În timp ce mânca, Alfreeda citea un formular de cazare la Ham Hotel. Am citit și eu peste umărul ei. Erau informații despre Marley, scrise de stăpâna lui, doamna Snoot.

*Dragi angajați de la Ham Hotel,
Ca un adevărat labrador retriever,
băiețelul meu scump, Marley, adoră să i
se arunce bețe, mingi și discuri frisbee pe
care să le prindă. Și tot ca un adevărat
labrador, aleargă foarte repede, așa că îi
place foarte mult să zburde pe-afară.*

*Ar sta afară în aer toată ziua, dacă
l-aș lăsa. Dar nu pot să fac asta acum, că
suntem în august. Se încălzește prea tare,
se murdărește și transpiră. Pur și simplu,
nu suport un câine care pute.*

*Prin urmare, vreau să îl țineti pe
Marley în padocul lui cât sunt plecată.
Poate să iasă afară puțin, cât să-și facă
nevoile, dar nu are voie să alerge.*

*Mă aștept ca dragul meu Marley să
miroasă la fel de plăcut ca un trandafir
când mă voi întoarce din călătoria mea,
peste două zile. Mulțumesc.*

*Cu o adulfmecare prietenească,
doamna Snoot*

–Ce? Marley nu poate să se joace deloc afară? a zis Alfreeda după ce a terminat de citit.

–O să înnebunească de plictiseală! am strigat. E ceva putred la mijloc.

–Hm? a făcut mama. Alfie, ai zis că pute ceva?

Și-a ridicat privirea din calculator și a adușmecat în aer.

–Ceva chiar pute îngrozitor aici, a spus ea. Ce e?

S-a ridicat și a început să se plimbe prin bucătărie. Mai întâi s-a îndreptat spre grămada de vase murdare din chiuvetă.

Apoi s-a dus spre coșul de gunoi care era plin.

A deschis frigiderul și a adușmecat și acolo, după care l-a închis și a oftat.

–Toată casa asta miroase urât, a spus ea. Trebuie să facem o curățenie zdravănă aici. Dar nu pot să mă ocup de asta acum. Am un termen de predare a cărții și un hotel plin de căței de care trebuie să am grijă. Iar tatăl vostru iar e plecat.

De data asta, tata plecase pentru două săptămâni. Era într-o altă călătorie în nord, pentru a studia lupii.

–Dar de unde vine mirosul ăla oribil? a întrebat mama.

S-a învârtit iar prin bucătărie, adușmecând prin colțuri.

Deodată, Alfreeda a strigat:

–De aici! Ce scârbos!

Ținea tenișii mei în sus, cu vârful degetelor. Apoi, iute ca fulgerul,